



浅谈基督教及《圣经》对西方文化的影响

○张萍

摘要:基督教构成了西方社会近两千年来文化传统和特色,它和《圣经》一书对西方文化的影响是多方面的,并逐渐渗透到西方哲学、法学、教育、艺术以及科学等各个领域。本文拟从节日习俗、语言中的习语典故、文学作品和绘画音乐这几个方面浅谈基督教及《圣经》对西方文化的深远影响。

关键词:基督教 《圣经》 西方文化

与佛教、伊斯兰教并列为世界三大宗教之一的基督教是当今世界上传播最广、信徒人数最多的宗教。公元1世纪中叶,基督教产生于地中海沿岸的巴勒斯坦,公元135年从犹太教分离出来成为独立的宗教。公元392年,基督教成为罗马帝国的国教。自从基督教传入西方世界以来,它的教义经典《圣经》就在西方社会生活和思想文化中占据了极其重要的地位,成为西方社会主要的文化特征之一。本文试从以下几个层面浅谈基督教及《圣经》对西方文化的深远影响。

一、节日习俗

在西方国家,圣诞节、复活节和受难节这三个重要的传统节日与基督教有着密切的关系。每年12月25日的圣诞节是基督教徒们庆祝救世主耶稣诞生的宗教喜庆节日。圣诞节的故事源自于《圣经》。一位天使显灵并告诉牧羊人,救世主作为玛利亚和约瑟夫的儿子,已经在伯利恒的马厩里诞生。三个来自东方的先知追随着一颗奇异的星星来到婴孩耶稣身边,向耶稣伏拜,并献上黄金、乳香和没药作为礼物。现今对于西方国家的人来说,圣诞节已成了家庭团聚和互赠礼物的全民假日。复活节是基督教纪念耶稣复活的节日。在欧美各国,复活节是仅次于圣诞节的重大节日。按照《圣经·马太福音》的说法,耶稣在十字架上受刑死后三天复活,因而设立此节。根据西方教会的传统,在春分节(3月21日)当日见到满月或过了春分见到第一个满月之后,遇到的第一个星期日即为复活节。在节日里,家人团聚,品尝各种传统食品,亲戚朋友见面要互相祝贺。象征生命的蛋、火、水、兔等成了复活节的吉祥物。鸡蛋和兔子在西方是新的生命和兴旺发达的象征。在复活节中,父母要特地为孩子们准备制成鸡蛋、兔子形状的巧克力糖,亲友间要互赠彩蛋。受难节是纪念耶稣受难的节日。《圣经·新约全书》中记载,耶稣于复活节前三天被罗马统治者钉死在十字架上。这天在犹太教的安息日前一天,因此规定复活节前的星期五为受难节。它也是基督教的重要节日之一。

信奉基督教的西方人在日常生活中,有许多习俗也和基督教息息相关。洗礼是基督教的习俗之一,源自《圣经》中的传说。据称“施洗者约翰”在约旦河一带宣讲悔改的洗礼,使罪得以赦免。当时耶路撒冷及犹太各地的人纷纷来到约翰这里,承认自己有罪,愿在约旦河里接受约翰的施洗。这时耶稣从加利利的拿撒勒来到约旦河,也接受了约翰的施洗。当耶稣出水时,天忽然开了,圣灵从天上飞下,像鸽子一样落在耶稣的身上。天空传来声音说:“你是我的爱子。

我喜悦你!”根据这一传说,洗礼便逐渐成为基督教的一个重要仪式,一般在新生儿出生时就施洗,成年人入教时也要受洗,以象征洗去以前的罪孽,成为纯洁的人。很多西方的父母也喜欢用《圣经》里的人名为自己的新生儿命名。例如:Abraham(亚伯拉罕)、Benjamin(本杰明)、David(大卫)、Elizabeth(伊丽莎白)、Mary(玛丽)、Sarah(萨拉)等等。婚娶在西方国家也是一个重要的与基督教相关的习俗。基督教认为,婚姻是上帝所设立的,是神圣庄严的,是新婚夫妇在上帝和会众面前互立的誓约。因此婚礼仪式一般在教堂由神父主持完成,有序乐、进堂、读经、婚誓问答、交换结婚信物、教会宣告、教会贺词、唱诗、祝福祷告、礼成等固定的宗教程序。另外,西方人的丧葬习俗也带有浓厚的基督教色彩,庄重肃穆、追思,过程哀而不伤。葬礼分成两部分,第一阶段是在教堂进行追思仪式,先由神父或牧师带领唱诗、读经、祷告,接着由亲友上台讲述死者的生平。第二阶段是墓园安葬,其过程首先仍是唱诗、读经、祷告,传统习俗是置放十字架于死者胸前或将死者双手交叉置于胸前,棺木入土时,让死者朝向耶路撒冷的方向,而参加葬礼的诸亲友逐一将携带的鲜花覆盖棺木表达祝祷,并向家属致意后离去。通常大家还会到过世者家中聚会,这也是西方习俗中亲友相聚的重要场合。

二、语言中的成语典故

语言和文化密不可分。语言既是文化的载体,也是文化的一种形式。基督教早已渗透到西方文化的方方面面,那么作为西方第一大宗教的基督教的圣书《圣经》对英语语言的影响也就不言而喻了。英语中许多成语典故都出自于《圣经》一书。Judas(犹大)是《圣经》中耶稣的十二个门徒之一,为了三十块银币把他的老师耶稣卖给大祭司。在逾越节的晚餐上,耶稣指出门徒中有卖主之人,犹太吓得提前离席溜走,去给敌人引路捉拿耶稣。他们约好以亲吻为暗号,犹太吻谁,谁就是耶稣。他们一到,犹太径直走向耶稣,假惺惺地喊了声“祝福,老师!”然后就亲吻他,大祭司手下人就立刻把耶稣绑起来,带往祭司那里去受审,随后耶稣被钉死在十字架上。犹太以亲吻的方式出卖了耶稣,由此人们便引出Judaskiss(犹太之吻)一语,来比喻背叛的行为。英语中有一个成语curious as Lot's wife也是源于《圣经》。根据《圣经·创世记》第十九章的说法,罗德(Lot)本人住在著名的罪恶城市所多玛(Sodom),有一妻两女。后来,上帝要毁灭所多玛以及和它邻接的几个罪恶城市;由于罗德平素是

个好人，又是先知亚伯拉罕的侄子，所以上帝特别打发两名天使，在诸城被毁的前夕到了罗德家里，催促罗德一家人赶快出城，并吩咐无论发生什么事都千万别回头，要火速跑到山顶。但是罗德的妻子出于好奇，在诸城被毁，闹得天翻地覆之时，忍不住回头望了一眼，以致触犯诫条，身体顿时化成了一条盐柱。从此curious as Lot's wife就成了“过分好奇”的代名词。还有一些英语成语的字面意思和实际含义相差很远，例如：the handwriting on the wall，该成语也是出自《圣经》的一个典故。据《旧约·但以理书》第五章记述：有一次古巴比伦的国王伯沙撒在宫殿里设宴纵饮时，突然，不知从哪里出现了一个神秘的手指，当着国王的面，在与灯台相对的粉墙上写下了三个奇怪的单词：MENE（弥尼）、TEKEL（提客勒）、UPHARSING（乌法珥新）。国王张皇失措，惊恐万分，众人谁也不懂墙上所写的字是什么意思。后来叫来了被虏的犹太预言家但以理，明白了这几个字的意思就是大难临头。他说：“弥尼就是上帝已经算定你国的年日到此完结；提客勒就是你在天平里的份量显得无足轻重；乌法珥新就是你的国家即将分裂，归与玛代人和波斯人。”但以理的预言当天晚上就应验了：伯沙撒被杀，巴比伦的王位被玛代人达利乌夺去。于是the handwriting on the wall的确切含义就是：迫在眉睫的灾祸或不祥的预兆。英语语言中还有很多的成语都出自《圣经》，如：Adam's sapple表示喉结；the apple of one's eye比喻某人的掌上明珠；the salt of the Earth指代社会中坚分子等等。这些成语典故已成为西方家喻户晓、尽人皆知的常识。不论是生活中的交谈还是写作，无不经常引用。如果对《圣经》所知甚少，就很可能遇到语言理解上的障碍。

三、文学作品

这么多世纪以来，西方文学从基督教和《圣经》里接受了丰富的遗产。西方许多伟大的作家都以《圣经》为思想源泉，创作出众多不朽的文学作品。

意大利最伟大的文学家但丁将他的名著《神曲》分为“地狱”、“炼狱”和“天堂”三大部分，从中可以看出受基督教影响之深。但丁描写自己由地狱到天堂的行程，实际反映了《圣经》的思想：人如何摆脱罪恶，使灵魂得到净化，最终使心灵得到完善，归向上帝。在但丁之后产生的人文主义者薄伽丘、拉伯雷、彼得拉克等人的著作，在揭露教会腐败的同时，积极宣传了基督的爱，宣讲基督教宽容、顺从的精神。

英国文艺复兴时期伟大的剧作家莎士比亚的作品，虽然没有一部属于宗教题材，但所有作品无一不渗透着基督教的原罪观。他的作品往往体现了“善恶一体”的思想，认为“罪”与“恶”本属人性，因此，从某种意义上说有其合理性，故莎士比亚笔下没有纯粹的善人，也没有纯粹的恶人。莎士比亚的作品同时也反映了上帝的爱，面对有罪的人类，上帝用他毫无功利的无私之爱，仁慈地对待他们，拯救他们。这种上帝永恒的爱和宽恕精神贯穿于莎士比亚的所有戏剧之中。

英国浪漫派诗人拜伦和雪莱的文学作品也深受基督精神和《圣经》的影响。拜伦的诗剧《该隐》，以《创世纪》中该隐杀弟的故事为素材，塑造出一位反抗上帝，追求真理的青年英雄形象。整个诗剧探讨了基督教所关心的人类受苦、犯罪和死亡的根源。而自称“无神论者”的雪莱，早年就醉心于《圣经》文学，《圣经》中瑰丽的诗意常使他喜不

自胜。在他的《基督教会史》一书中更是盛赞耶稣宽厚仁慈的美德和无畏的革命精神。

四、绘画雕塑音乐

《圣经》在影响西方文学的同时，也强烈地影响着西方的绘画和音乐艺术。自中世纪起直至18世纪，很多教堂建筑里的绘画风格，其主题重点往往放在对耶稣生平的描述，尤其是对耶稣受难场面的描绘。文艺复兴时期，西欧各国出现了一批著名画家，创作了大量以《圣经》为题材的杰作。在意大利有誉为“文艺复兴三杰”的达·芬奇、拉斐尔和米开朗基罗。达·芬奇的旷世杰作《最后的晚餐》、拉斐尔举世闻名的圣母像和米开朗基罗的艺术巨作《创世纪》及《最后的审判》，艺术成就无与伦比。虽然18世纪下半叶之后，西方日趋世俗化，以《圣经》为题材的绘画和雕塑逐渐减少，但仍有一批以《圣经》为题材的名作，如19世纪的雕塑大师罗丹，曾根据《圣经》创作了雕像《夏娃》、《地狱之门》、《圣徒约翰》等不朽之作。

回顾一下西方音乐发展史，便可以看到西方音乐的产生和发展与基督教是密不可分的。可以说，没有中世纪的教堂音乐，就不会有今天的西方音乐。教堂音乐发展到今天，按类大体可分为：弥撒曲、受难曲、神曲、安魂曲、圣歌、圣诞歌曲、赞美诗等。所有这些歌曲的题材或歌词都直接或间接地来自《圣经》。西方著名音乐家为教堂音乐曾作过许多名曲，如莫扎特创作的圣歌《上帝保佑我》和弥撒曲《主日》，海顿的《橄榄山上的基督》，门德尔松的神曲《以利亚》，舒伯特的《F大调弥撒曲》等。这些著名作曲家中，最值得一提的是巴赫。他一生中创作了大量宗教音乐，“使上帝的话语广为流传”。他的音乐不仅对基督教徒影响甚大，而且对当今世俗社会的精神也有着不可估量的影响。

五、结语

综上所述，可以看出基督教和《圣经》对西方文化的影响是多方面的。诚如塞缪尔·亨廷顿所说，“西方的基督教……从历史上说是西方文明惟一最重要的特征。”从某种意义上可以说，不了解基督教，就不能真正理解西方文化。而《圣经》作为基督教的经典，是基督教文化的支柱。它不仅仅是一部宗教经典，更是一部内容丰富、包罗万象的百科全书。它对西方各民族的思想、心理和文化色彩有着全方位的影响，同时又极其深刻地影响了西方中世纪和近现代文化的发展。可见，“假如没有《圣经》，一部西方文化史要重新撰写”这句话，一点也不过分。

参考文献：

- [1]李慧清 韩起来 姚允卜. 英语趣谈百篇[M]. 西安交通大学出版社, 1990.
- [2]王佐良 祝珏 李品伟等. 欧洲文化入门[M]. 外语教学与研究出版社, 1992.
- [3]田雨三 胡君倩. 圣经典故与用法实例[M]. 中国科学技术大学出版社, 1998.
- [4]R. Dean Peterson. 基督教简史[M]. 北京大学出版社, 2002.
- [5]解光云. 世界文化史[M]. 安徽大学出版社, 1999.
- [6][美]刘易斯·霍普菲 马克·伍德沃德著. Religions of the World世界宗教[M]. 北京大学出版社, 2005.

(张 萍, 安徽工业经济职业技术学院基础部)